di casa in casa

IL 1° DICEMBRE INIZIA LA RACCOLTA
PORTA A PORTA DEI RIFIUTI

Il 1° dicembre i cassonetti e le campane stradali vengono eliminati e inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti. Ognuno ha a disposizione **sacchi e bidoncini per la raccolta differenziata**, insieme a un **ecocalendario** che specifica i giorni e le modalità di conferimento di ogni materiale.

新容器

- **白色**用于收集纸张、硬纸板和饮料纸盒
- **黄色垃圾袋**用于收集 塑料和聚苯乙烯包装
- **棕色**用于收集潮湿有机垃圾
- **蓝色**用于收集玻璃、易拉罐和食品罐
- **绿色**用于收集无法分类的干垃圾

di casa in casa

IL 1° DICEMBRE INIZIA LA RACCOLTA
PORTA A PORTA DEI RIFIUTI

Il 1° dicembre i cassonetti e le campane stradali vengono eliminati e inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti. Ognuno ha a disposizione **sacchi e bidoncini per la raccolta differenziata**, insieme a un **ecocalendario** che specifica i giorni e le modalità di conferimento di ogni materiale.

الحاويات الجديدة

- **الأبيض** للورق والكرتون ومعلبات كرتون المشروبات
- **الأكياس الصفراء** لمواد التعبئة والتغليف البلاستيك والبوليسترين.
- **البني** للنفايات العضوية الرطبة.
- **الأزرق** للزجاج والعلب المعدنية وبرطمانات المواد الغذائية.
- **الأخضر** للنفايات الجافة غير المصنفة.

centro di raccolta

recycling centre • 环保垃圾 收集站

المنصة البيئية

Sono disponibili i centri di raccolta di **Magnacavallo** (via Giliola 2, adiacente al cimitero) e di **Sermide** (via L.B. Alberti, località Visinara). Prossimamente i cittadini di **Borgofranco sul Po** e **Carbonara di Po** potranno utilizzare il centro di raccolta di Magnacavallo, mentre i cittadini di **Felonica** il centro di raccolta di Sermide; l'attivazione di questo servizio sarà resa nota con successiva comunicazione.

Sono disponibili i centri di raccolta di **Magnacavallo** (via Giliola 2, adiacente al cimitero) e di **Sermide** (via L.B. Alberti, località Visinara). Prossimamente i cittadini di **Borgofranco sul Po** e **Carbonara di Po** potranno utilizzare il centro di raccolta di Magnacavallo, mentre i cittadini di **Felonica** il centro di raccolta di Sermide; l'attivazione di questo servizio sarà resa nota con successiva comunicazione.

Sono disponibili i centri di raccolta di **Magnacavallo** (via Giliola 2, adiacente al cimitero) e di **Sermide** (via L.B. Alberti, località Visinara). Prossimamente i cittadini di **Borgofranco sul Po** e **Carbonara di Po** potranno utilizzare il centro di raccolta di Magnacavallo, mentre i cittadini di **Felonica** il centro di raccolta di Sermide; l'attivazione di questo servizio sarà resa nota con successiva comunicazione.

Sono disponibili i centri di raccolta di **Magnacavallo** (via Giliola 2, adiacente al cimitero) e di **Sermide** (via L.B. Alberti, località Visinara). Prossimamente i cittadini di **Borgofranco sul Po** e **Carbonara di Po** potranno utilizzare il centro di raccolta di Magnacavallo, mentre i cittadini di **Felonica** il centro di raccolta di Sermide; l'attivazione di questo servizio sarà resa nota con successiva comunicazione.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:

NUMERO VERDE 800 473165

Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

Stampato su carta riciclata

www.achabgroup.it

Comune di Borgofranco sul Po

Comune di Carbonara di Po

Comune di Felonica

Comune di Magnacavallo

Comune di Sermide

Gruppo Tea
Mantova ambiente s.r.l.

di casa in casa

IL 1° DICEMBRE INIZIA LA RACCOLTA
PORTA A PORTA DEI RIFIUTI

di casa in casa

IL 1° DICEMBRE INIZIA LA RACCOLTA
PORTA A PORTA DEI RIFIUTI

Il 1° dicembre i cassonetti e le campane stradali vengono eliminati e inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti. Ognuno ha a disposizione **sacchi e bidoncini per la raccolta differenziata**, insieme a un **ecocalendario** che specifica i giorni e le modalità di conferimento di ogni materiale.

NUOVI CONTENITORI

- **bianco** per carta, cartone e cartone per bevande
- **sacchi gialli** per imballaggi in plastica e polistirolo
- **marroni** per l'umido organico
- **blu** per vetro, lattine e barattoli per alimenti
- **verde** per il residuo secco indifferenziato

di casa in casa

IL 1° DICEMBRE INIZIA LA RACCOLTA
PORTA A PORTA DEI RIFIUTI

Il 1° dicembre i cassonetti e le campane stradali vengono eliminati e inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti. Ognuno ha a disposizione **sacchi e bidoncini per la raccolta differenziata**, insieme a un **ecocalendario** che specifica i giorni e le modalità di conferimento di ogni materiale.

NEW CONTAINERS

- **white** for paper, cardboard and beverage cartons
- **yellow bags** for plastic and polystyrene packaging
- **brown** for moist organic waste
- **blue** for glass, cans and food tins
- **green** for non-recyclable solid waste

ISTRUZIONI PER SEPARARE I RIFIUTI

	COSA CONFERIRE	DOVE
CARTA, CARTONE E CARTONE PER BEVANDE	• cartoni per bevande (latte, succhi, vino, ecc.) • giornali e riviste, libri • quaderni, fotocopie e fogli vari • scatole per alimenti • imballaggi di cartone	raccolta quindicinale
IMBALLAGGI IN PLASTICA E POLISTIROLO	• imballaggi con i simboli PE, PET, PVC, PS, PP • imballaggi in polistirolo • bottiglie per acqua e bibite • flaconi per detersivi, shampoo • confezioni sagomate (uova) • contenitori per alimenti • sacchetti in plastica	raccolta quindicinale
UMIDO ORGANICO	• scarti di cucina, avanzi di cibo • scarti di verdura e frutta • fondi di caffè, filtri di tè • lettiere di piccoli animali domestici • fiori recisi e piante domestiche • pane vecchio, gusci d'uovo • ceneri spente di caminetti	raccolta bisettimanale
VETRO, LATTINE E BARATTOLI PER ALIMENTI	• bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti • contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti	raccolta quindicinale
RESIDUO SECCO	• gomma, giocattoli • CD, cassette audio e video • piatti, bicchieri e posate di plastica • carta carbone, oleata, plastificata • cocci di ceramica, lampadine • pannoloni, pannolini, assorbenti • cosmetici, stracci sporchi • cialde in plastica del caffè, sigarette spente • polveri dell'aspirapolvere	raccolta quindicinale
SFALCI E POTATURE	• sfalci d'erba, ramaglie • fiori recisi • potature di alberi e siepi • residui vegetali da pulizia dell'orto	raccolta settimanale da marzo a ottobre

INSTRUCTIONS FOR SEPARATING WASTE

	WHAT TO PUT OUT	WHERE
PAPER, CARDBOARD AND BEVERAGE CARTONS	• beverage cartons (milk, fruit juice, wine, etc.) • newspapers, magazines, books • exercise books, photocopies and other papers • food boxes • cardboard packaging	fortnightly collection
PLASTIC AND POLYSTYRENE PACKAGING	• packaging with the PE, PET, PVC, PS and PP symbols • polystyrene packaging • water and beverage bottles • detergent and shampoo bottles • shaped containers (eggs boxes) • food containers • plastic shopping bags	fortnightly collection
MOIST ORGANIC WASTE	• kitchen waste, left-over food • vegetable and fruit waste • coffee grounds, tea bags • pet litter • cut flowers and house plants • stale bread, egg shells • extinguished fireplace ash	twice weekly collection
GLASS, CANS AND FOOD TINS	• bottles, jars, drinking glasses, glass containers and objects • containers and cans made of aluminium, metal (tuna fish, peeled tomatoes, etc.)	fortnightly collection
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE	• rubber, toys • CDs, audio and video cassettes • plastic plates, beakers and cutlery • carbon, greaseproof and plasticized paper • ceramic shards, light bulbs • sanitary towels, pads and babies' nappies • cosmetics, dirty rags • plastic coffee pods, cigarette ends • vacuum dusts	fortnightly collection
GARDEN WASTE	• grass cuttings, twigs • cut flowers • tree and hedge trimmings • refuse from vegetable patches	weekly collection from March to October

分类收集垃圾说明

	可投置废弃物	收集容器
纸，纸板和饮料纸盒	• 饮料纸盒 (牛奶，果汁，红葡萄酒等) • 报纸和杂志，书 • 本子，复印纸和各类散纸张 • 食品纸盒 • 包装纸板盒	raccolta quindicinale
塑料包装材料和聚苯乙稀泡沫包装材料	• 带有 PE, PET, PVC, PS, PP 符号的包装物 • 泡沫包装塑料 • 塑料饮料瓶 • 洗涤剂瓶和洗发剂瓶 • 定型包装盒（如鸡蛋包装盒） • 塑料食品包装盒 • 塑料袋	raccolta quindicinale
带水份的有机物	• 厨房类扔弃废物，剩余食品 • 青菜和水果的扔弃物 • 咖啡渣和泡过的茶叶 • 家养小动物的垫草 • 干枯花草树木 • 过剩干燥面包，蛋壳 • 燃烧后的木灰	raccolta bisettimanale
玻璃，易拉罐和食品玻璃瓶罐	• 玻璃瓶，罐，杯 • 铝制和金属易拉罐和食品盒罐（金枪鱼，西红柿酱罐头等）	raccolta quindicinale
不可再循环利用的固体废弃物	• 橡胶，玩具 • CD光盘，收录磁带 • 塑料盘，杯和餐具 • 炭纸，油纸，塑料玻璃纸 • 陶瓷碎片，灯 • 成年尿包，尿不湿，女用卫生巾 • [illegible] • 吸尘器灰	raccolta quindicinale
杂草与树枝	• 剪除的草 • 剪除的花 • 修剪的树枝与篱笆 • 整理菜园的扔弃青菜	raccolta settimanale da marzo a ottobre

تعليمات لفصل القمامة

	ما يمكن تسليمه	أين
الورق، الكرتون وكرتون معلبات المشروبات	• كرتون معلبات المشروبات (لبن، عصائر، نبيذ، الخ) • الجرائد، المجلات، الكتب • الكراسات، الأوراق المصورة والمتنوعة • علب الأطعمة • أغلفة من الكرتون	raccolta quindicinale
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة من البوليستيرين	• مواد التغليف التي تحمل الرموز التالية PE و PET و PVC و PS و PP • مواد تغليف من البوليستيرين • زجاجات الماء والمشروبات • عبوات المنظفات، الشامبو • العبوات المقولبة (البيض) • حاويات الأطعمة • الأكياس البلاستيكية	raccolta quindicinale
القمامة الرطبة العضوية	• فضلات المطبخ، بقايا الطعام • فضلات الخضروات والفاكهة • رواسب القهوة، فلاتر الشاي • مضاجع الحيوانات المنزلية الصغيرة • الأزهار المقطوعة والنباتات المنزلية • الخبز القديم، قشور البيض • رماد أجهزة التدفئة المطفئ	raccolta bisettimanale
الزجاج، العلب المعدنية برطمانات الأطعمة	• لزجاجات والبرطمانات والأكواب والحاويات والأشياء المصنوعة من الزجاج فارغة • حاويات وعلب صغيرة من الألومنيوم والمعدن (تونة، طماطم مقشرة، وغيرهما) فارغة.	raccolta quindicinale
القمامة الجافة غير القابلة للتدوير	• المطاط، ألعاب الأطفال • الاسطوانات المضغوطة CD، الشرائط المسموعة والمرئية • الأطباق والأكواب وأدوات المائدة البلاستيكية • ورق الكربون، الورق الزيتي، الورق المغلف بالبلاستيك • الأواني الخزفية، اللمبات الصغيرة • الحفاظات الكبيرة، الحفاظات الصغيرة، والفوط الصحية • مستحضرات التجميل، الأقمشة المتسخة • أكياس القهوة والسجائر المطفئة • غبار المكنسة الكهربائية	raccolta quindicinale
الأشجار المجزوزة والأغصان	• الأعشاب المجزوزة، الأغصان • الأزهار المقطوعة • بقايا تقليم الأشجار و السياجات النباتية • البقايا النباتية الناتجة عن تنظيف الحدائق	raccolta settimanale da marzo a ottobre